ENGLISH

GENERAL INFORMATION
3M™ ESPE™ Clinpro™ White Varnish is a fluoride-containing varnish for application to enamel and dentin for the treatment of hypersensitive teeth. Clinpro White Varnish is moisture and saliva-activated. It will spread on and adhere to moist teeth. Clinpro White Varnish is an alcohol-based solution of modified rosin. The product is sweetened with xylitol. Clinpro White Varnish contains an innovative tri-calcium phosphate (TCP) ingredient exclusively from 3M ESPE. Calcium and phosphate ions are naturally occurring components of saliva long associated with maintaining healthy teeth.

Mint flavor is supplied in unit-dose packages containing 0.50 ml of Clinpro White Varnish. Each 0.50 ml of Clinpro White Varnish contains 25 mg sodium fluoride equivalent to 11.3 mg fluoride ion.

INDICATIONS
For use as a fluoride-containing coating that:
- Treats hypersensitive teeth
- Treats exposed dentin and root surface sensitivity

CONTRAINDICATIONS
Ulcerative gingivitis and stomatitis

PRECAUTIONARY INFORMATION for patients
To limit ingestion, determine the proper application amount for the patient. Discontinue use of other prescriptive fluoride preparations (i.e. gels, rinses) for 24 hours following Clinpro White Varnish application. Children taking fluoride supplements should discontinue use of supplements for 2-3 days following treatment.

PRECAUTIONARY INFORMATION for dental personnel
3M ESPE MSDS information can be obtained from www.3MESPE.com or contact your local subsidiary.

HAZARD INFORMATION
This product as sold is a flammable material. Once the material has adhered to the teeth, this product is no longer flammable.

INSTRUCTIONS FOR USE
General application instructions:
1. The tooth surfaces(s) to be treated should minimally be "toothbrush" clean. A prophylaxis is not required.
2. Open the unit-dose package of Clinpro White Varnish and dispense the entire content onto the round application guide on the back of the foil pouch, or onto one of the application guide stickers provided in the box.
3. IMPORTANT: Use the applicator brush to thoroughly mix Clinpro White Varnish since components of all sodium fluoride varnishes can separate during storage. While mixing, keep the material evenly distributed inside the inner circle of the application guide.
4. One or two brush loads of Clinpro White Varnish may be sufficient for an entire quadrant when used for routine application in recall visits. For more extensive treatments, refer to the maximum amounts suggested in the application recommendations below.
5. Use the application guide by applying the material within the upper half of the circle down to the line that indicates the maximum amount.

Maximum Application Guidelines:
0.25 ml dosage (apply material from the top of the inner circle to the line that indicates 0.25 ml)
* To be used to treat patients with primary dentition.
* To be used to treat any patient requiring limited tooth surface coverage.

0.40 ml dosage (apply material from the top of the inner circle to the line that indicates 0.40 ml)
* To be used to treat patients with mixed dentition who require extensive tooth surface coverage.

DO NOT use this amount to treat patients with primary dentition only. Follow guidelines above.

0.50 ml dosage (apply material from top of the inner circle to the line that indicates 0.50 ml)
* To be used to treat patients with permanent dentition who require extensive tooth surface coverage.

DO NOT use this amount to treat patients with primary dentition only. Follow guidelines above.

NOTE: If the full amount (0.50 ml) is being used, the Clinpro White Varnish does not need to be dispensed on the application guide. A mix pad or other surface may be used.
6. Clinpro White Varnish will set to dentition in the presence of saliva. For best results, excessive saliva should be removed prior to application by blotting the tooth surface(s). To prevent premature setting of varnish on bristles, avoid passing applicator brush through pooled saliva. Apply Clinpro White Varnish evenly in a **thin** layer over treatment area(s). For larger surface areas, apply Clinpro White Varnish in sweeping horizontal brush strokes across multiple teeth.
7. After application, instruct the patient to close his or her mouth to set the Clinpro White Varnish. Rinsing or suctioning immediately after application is not recommended. You may see a thin coating on the teeth. The patient may feel the thin coating when rubbing the treated area with his or her tongue.
8. The treatment period for Clinpro White Varnish is minimally 4 hours, preferably overnight.
9. During the treatment period, instruct the patient to avoid hard and sticky foods, products containing alcohol (beverages, oral rinses, etc.), hot beverages, toothbrushing, and flossing.
10. After the treatment period, the patient can remove Clinpro White Varnish by brushing and flossing, or wait until the coating naturally wears away (within 24 hours).

STORAGE AND USE
This product is designed to be stored and used at room temperature. Shelf life at room temperature is 24 months. Ambient temperatures routinely higher than 27°C/80°F, or lower than 10°C/50°F, may reduce shelf life. See outer package for expiration date.

DISPOSAL
See the Material Safety Data Sheet (available at www.3MESPE.com or through your local subsidiary) for disposal information.

CUSTOMER INFORMATION
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

WARRANTY
3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

LIMITATION OF LIABILITY
Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
Материал 3M™ ESPE™ Clinpro™ White Varnish – это фторсодержащее покрытие, которое наносится на эмаль и дентин для обработки зубов с гиперчувствительностью. Материал Clinpro White Varnish активируется влагой и слюной. Он наносится на влажные зубы и сцепляется с ними. Материал Clinpro White Varnish представляет собой спиртовый раствор модифицированных смол. Ксилитол в составе придает материалу сладковатый вкус. Материал Clinpro White Varnish содержит инновационный ингредиент – трикальцийфосфат (TCP), разработанный в 3M ESPE. Ионы кальция и фосфат-ионы – это естественные компоненты слюны, связанные с поддержанием здоровья зубов.

Материал со вкусом мяты поставляется в упаковках с однократной дозой, содержащих по 0,50 мл материала Clinpro White Varnish. В каждых 0,50 мл материала Clinpro White Varnish содержится 25 мг фторида натрия, что эквивалентно 11,3 мг фторид-иона.

ПОКАЗАНИЯ
Для использования в качестве фторсодержащего покрытия при:
- лечении гиперчувствительности зубов;
- лечении гиперчувствительности обнаженного дентина и поверхности корня.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Язвенный гингивит и стоматит

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ для пациентов
Для минимизации количества проглатываемого материала подберите необходимую дозировку для пациента дозу. В течение 24 часов после нанесения материала Clinpro White Varnish пациент не должен применять никаких фторсодержащих препаратов (например, гелей, средств для полоскания рта). Дети, принимающие фторсодержащие добавки, должны прекратить их прием в течение 2-3 дней после лечения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ для стоматологов
Паспорт безопасности материала 3M ESPE доступен по адресу www.3MESPE.com. Чтобы получить его, вы также можете связаться с местным представительством компании.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПАСНОСТИ МАТЕРИАЛА
Данный продукт продается как воспламеняемый материал. После нанесения на зубы он теряет свои горючие свойства.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Общая инструкция по нанесению.
1. Поверхность обрабатываемых зубов должна быть очищена, для этого подойдет чистка обычной зубной щеткой. Предварительное проведение процедуры профилактики не требуется.
2. Откройте индивидуальную упаковку с однократной дозой материала Clinpro White Varnish и выдавите все содержимое на круглый шаблон для дозирования материала на задней стороне упаковки или на один из стикеров для дозирования, входящих в набор.
3. ВАЖНО! Кисточкой аппликатора тщательно смешайте материал Clinpro White Varnish, поскольку компоненты покрытий с фторидом натрия могут расслаиваться во время хранения. Во время смешивания равномерно распределяйте материал в пределах внутренней окружности шаблона.
4. В случае повторных визитов, для обработки одного полного квадранта достаточно обмакнуть кисточку в материал Clinpro White Varnish один-два раза. Для более тщательной обработки следуйте рекомендациям по максимальному дозированию материала ниже.
5. При использовании шаблона для дозирования наносите материал на верхнюю половину круга до линии, обозначающей максимальное количество.

Рекомендации по максимальной дозировке.
дозировка 0,25 мл (нанесите материал на верхнюю часть внутреннего круга до линии, обозначающей 0,25 мл)
* Используется для лечения пациентов с временным прикусом.
* Используется для лечения пациентов, которым требуется покрыть небольшую поверхность зубов.

дозировка 0,40 мл (нанесите материал на верхнюю часть внутреннего круга до линии, обозначающей 0,40 мл)
* Используется для лечения пациентов со смешанным прикусом, которым требуется покрыть обширную поверхность зубов.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ эту дозировку для лечения пациентов со временным прикусом. Следуйте приведенным выше рекомендациям.

доза 0,50 мл (нанесите материал на верхнюю часть внутреннего круга до линии, обозначающей 0,50 мл)
* Используется для лечения пациентов с постоянным прикусом и у тех пациентов, которым требуется покрыть обширную поверхность зубов.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ эту дозировку для лечения пациентов с молочным прикусом. Следуйте приведенным выше рекомендациям.

ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании всей индивидуальной дозы (0,50 мл) материала Clinpro White Varnish не обязательно выдавливать содержимое пакетика на шаблон для дозирования. В этом случае для смешивания можно использовать блокнот или другую поверхность.
6. Материал Clinpro White Varnish зафиксируется на зубах в присутствии слюны. Для достижения наилучшего результата необходимо удалить излишки слюны с поверхностей зуба путем промакивания перед нанесением материала. Во избежание преждевременного застывания материала на щетинках кисточки не следует проводить кисточкой аппликатора по скопившейся слюне. Равномерно нанесите материал Clinpro White Varnish тонким слоем на обрабатываемые поверхности. Для обработки больших поверхностей кисточкой нанесите материал Clinpro White Varnish на несколько зубов широкими горизонтальными мазками .
7. После нанесения пациент должен закрыть рот, чтобы материал Clinpro White Varnish застыл. Не рекомендуется полоскать рот или отсасывать слюну сразу после нанесения. Вы увидите на зубах тонкую пленку. Пациент может почувствовать тонкую пленку, проведя языком по обработанному участку.
8. Период лечения материалом Clinpro White Varnish должен составлять не менее 4 часов, а желательно – всю ночь.
9. Во время лечения порекомендуйте пациенту избегать употребления твердой и вязкой пищи, спиртосодержащих продуктов (напитки, средства для полоскания рта и т.д.), горячих напитков, воздействия от чистки зубов и применения зубных нитей.
10. После периода обработки пациент может удалить материал Clinpro White Varnish, почистив зубы зубной щеткой или нитью, либо подождать, пока пленка не сойдет сама (обычно это происходит в течение 24 часов).

ХРАНЕНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ
Материал предназначен для хранения и использования при комнатной температуре. Срок хранения при комнатной температуре – 24 месяца. Частые повышения окружающей температуры выше 27°C/80°F или падения ниже 10°C/50°F могут сократить срок хранения. Дату истечения срока хранения см. на внешней упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ
Информацию об утилизации см. в паспорте безопасности материалов (доступен на веб-сайте www.3MESPE.com или в местном представительстве).

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ
Запрещается предоставлять информацию, противоречащую этой инструкции.

ГАРАНТИЯ
Компания 3M ESPE гарантирует отсутствие в данном изделии дефектов материала и изготовления. КОМПАНИЯ 3M ESPE НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ПРОДАЖИ ЛИБО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ С ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛЬЮ. Пользователь несет полную ответственность за применимость данного продукта для конкретных целей. В случае обнаружения дефекта изделия в течение гарантийного периода его устранение и ответственность компании 3M ESPE ограничиваются ремонтом и заменой данного изделия 3M ESPE.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
За исключением ситуаций, прямо предусмотренных законодательством, компания 3M ESPE не несет ответственности за любые убытки и ущерб, вытекающие из использования данного изделия, будь то прямые, косвенные, умышленные, случайные или опосредованные убытки, независимо от выдвинутых объяснений, в том числе гарантий, контрактов, небрежного обращения или объективной ответственности.

БЪЛГАРСКИ

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ
Белият лак 3M™ ESPE™ Clinpro™ съдържа флуорид и е предназначен за нанасяне върху емайла и дентина при лечение на свръхчувствителни зъби. Белият лак Clinpro се активира от влага и слюнка. Той ще се разнесе върху влажните зъби и ще се залепи по тях. Белият лак Clinpro представлява спиртен разтвор на модифицирани смоли. Продуктът е подсладен с ксилитол. Белият лак Clinpro съдържа иновативна съставка с трикалциев фосфат (TCP), която се предлага експлузивно от 3M ESPE. Калциевите и фосфатните йони са естествени компоненти на слюнката, които от дълго време се асоциират с поддържането на здрави зъби.

Единократните опаковки, съдържащи 0,50 мл бял лак Clinpro, са с ментов вкус. Всяка опаковка от 0,50 мл бял лак Clinpro съдържа 25 mg натриев флуорид, еквивалентен на 11,3 mg флуоридни йони.

ПОКАЗАНИЯ
Да се използва като покритие със съдържание на флуориди, което:
- лекува свръхчувствителните зъби
- лекува чувствителността на открития дентин и повърхността на корените

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Улцерозни гингивити и стоматити

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ за пациенти
За да се ограничи поглъщането, определете правилната дозировка за пациента. Прекратете приложението на други флуоридни препарати, получавани по лекарско предписание (т.е. гелове, изплаквания средства) за 24 часа след нанасянето на белия лак Clinpro. Деца, които приемат флуоридни добавки, трябва да прекратят употребата им за 2 – 3 дни след лечението.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ за стоматологичен персонал
Информационният лист за безопасност на материала за 3M ESPE можете да намерите на адрес: www.3MESPE.com или да се свържете с местния филиал.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАСНОСТИ
Този продукт се продава като запалим материал. След залепването му по зъбите той вече не е запалим.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА
Общи указания за нанасяне:
1. Повърхността(ите) на зъбите, които ще се обработват, трябва да бъде чиста най-малко до степен "измити с четка за зъби". Не е нужна профилактика.
2. Отворете опаковката с еднократна доза бял лак Clinpro и изсипете цялото съдържание в кръглия дозатор на гърба на алуминиевото пакетче или върху един от стикер-дозаторите, предоставени в кутията.
3. ВАЖНО: използвайте четката апликатор за добро размесване на белия лак Clinpro, тъй като компонентите на всички лакове с натриев флуорид може да се разделят по време на съхраняването им. Докато размесвате, държите материала равномерно разпределен във вътрешния кръг на дозатора.
4. Едно или две потапяния на четката в бял лак Clinpro може да се окажат достатъчни за половината от зъбната дъга при рутинно използване по време на контролни посещения. При по-продължително лечение направете справка за максималното количество, посочено в препоръките за нанасяне по-долу.
5. Използвайте дозатора, като поставите материала в горната половина на кръга, но под линията показваща максималното количество.

Указания за максимално количество за нанасяне:
Доза 0,25 мл (нанесете материала от горната страна на вътрешния кръг до линията, която показва 0,25 мл)
* За приложение само за лекуване на пациенти с първична дентиция.
* Да се използва за лечение на пациенти, при които е необходимо покритие на ограничена повърхност на зъбите.

Доза 0,40 мл (нанесете материала от горната страна на вътрешния кръг до линията, която показва 0,40 мл)
* Да се използва за лечение на пациенти със смесена дентиция, при които е необходимо покриване на по-голяма повърхност на зъбите.

НЕ използвайте това количество за лечение на пациенти само с първична дентиция. Следвайте препоръките по-горе.

Доза 0,50 мл (нанесете материала от горната страна на вътрешния кръг до линията, която показва 0,50 мл)
* Да се използва за лечение на пациенти с постоянна дентиция, при които е необходимо покриване на по-голяма повърхност на зъбите.

НЕ използвайте това количество за лечение на пациенти само с първична дентиция. Следвайте препоръките по-горе.

ЗАБЕЛЕЖКА: ако се използва цялото количество (0,50 мл), белият лак Clinpro няма нужда да се изстисква върху дозатора. Може да се използва смесително блокче.
6. Белият лак Clinpro ще залепне към дентината при наличие на слюнка. За постигане на най-добри резултати излишната слюнка трябва да бъде отстранена преди нанасянето на лака чрез аспирация на повърхността(ите) на зъбите. За да предотвратите преждевременното залепване на лака към космите на четката на апликатора, избягвайте да прокарвате четката през места със слюнка. Нанесете белия лак Clinpro равномерно на **тънък** слой върху зоната(ите) за лечение. При големи повърхности нанасяйте белия лак Clinpro чрез хоризонтални движения с четката върху няколко зъба.
7. След нанасянето инструктирайте пациента да затвори устата си, за да се фиксира белият лак Clinpro. Не се препоръчва изплакване или аспирация непосредствено след нанасянето. Може да видите тънко покритие върху зъбите. Възможно е пациентът да усети тънкото покритие, когато докоснва обработената зона с езика си.
8. Периодът на лечение с бял лак Clinpro е минимално 4 часа, за предпочитане за цялата нощ.
9. Дайте указания на пациента по време на периода на лечение да избягва твърда и залепваща храна, съдържащи алкохол продукти (напитки, води за изплакване и т.н.), топли напитки, миене на зъбите с четка и почистване с конец.
10. След приключване на лечението пациентът може да премахне белия лак Clinpro чрез почистване с четка и конец за зъби или като изчака покритието да се износи по естествен път (в продължение на 24 часа).

СЪХРАНЕНИЕ И УПОТРЕБА
Този продукт е предназначен за съхранение и употреба при стайна температура. Срокът на съхранение при стайна температура е 24 месеца. Температури на околната среда системно по-високи от 27°C/80°F или по-ниски от 10°C/50°F, могат да намалят срока на годност на продукта. Срокът на годност е посочен върху външната опаковка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ
Вижте информационния лист за безопасност на материала (достъпен на адрес: www.3MESPE.com или се свържете с местния филиал) за информация относно изхвърлянето.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
Никое лице не е упълномощено да предоставя информация, различна от информацията, съдържаща се в този лист с инструкции.

ГАРАНЦИЯ
3M ESPE гарантира, че този продукт е произведен без дефекти в материала и изработката. 3M ESPE НЕ ПОЕМА ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО КАКВИТО И ДА Е КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. Потребителят носи отговорност за определяне на пригодността на продукта за конкретно приложение. Ако продуктът се окаже дефектен в рамките на гаранционния срок, вашето единствено обезщетение и единственото задължение на 3M ESPE е да поправи или подмени продукта на 3M ESPE.

ОГРАНИЧЕНА ПРАВНА ОТГОВОРНОСТ
Освен в случаите, изрично посочени от закона, 3M ESPE не носи отговорност за каквито и да е загуби или щети, произтичащи от този продукт, независимо дали щетите са преки, косвени, специални, случайни или причинно-следствени, независимо от изказаните твърдения, включително гаранция, договор, проявена небрежност или конкретна отговорност.

HRVATSKI

OPĆI PODACI
3M™ ESPE™ Clinpro™ White Varnish je bijeli lak koji sadrži fluorid, a nanosi se na caklinu i dentin pri tretiranju hipersenzitivnih zubi. Bijeli lak Clinpro White Varnish aktivira se u dodiru s vlagom i slinom. Proširit će se i prianjati na vlažne zube. Bijeli lak Clinpro White Varnish je alkoholna otopina modificiranih smola. Proizvod sadrži ksilitol kao zamjenu za šećer. Bijeli lak Clinpro White Varnish sadrži inovativni sastojak tri-kalcij fosfat (TCP), ekskluzivno razvijen u 3M ESPE. Ioni kalcija i fosfata prirodni su sastojci sline i već dugo se povezuju s održavanjem zdravih zubi.

Aroma mente isporučuje se u paketima pojedinačnih doza koje sadrže 0,50 ml bijelog laka Clinpro White Varnish. Svaka doza od 0,50 ml Clinpro White Varnish bijelog laka sadrži 25 mg natrijeva fluorida, ekvivalentnih za 11,3 mg iona fluorida.

INDIKACIJE
Za primjenu kao fluoridni premaz koji:
- Liječi hipersenzitivne zube
- Liječi osjetljivost izloženog dentina i površine korijena

KONTRAINDIKACIJE
Ulcerozni gingivitis i stomatitis

UPOZORENJA za pacijente
Kako biste spriječili gutanje, odredite odgovarajuću dozu za primjenu na pacijentu. Unutar 24 sata nakon primjene bijeloga laka Clinpro White Varnish, prekinite uporabu drugih propisanih fluoridnih preparata (tj. gelova, ispiranja). Djeca koja uzimaju dodatke s fluoridom moraju prekinuti s njihovom uporabom 2-3 dana nakon tretmana.

UPOZORENJA za stomatološko osoblje
Podatke o 3M ESPE MSDS potražite na www.3MESPE.com ili se obratite lokalnoj podružnici.

INFORMACIJE O OPASNOSTIMA
Ovaj se proizvod prodaje kao zapaljivi materijal. Kada se materijal jednom nanese na zube, ovaj proizvod nije više zapaljiv.

UPUTE ZA UPORABU
Opće upute za primjenu:
1. Površina(e) zuba koju(e) treba tretirati mora biti čista najmanje "po pranju četkicom". Nije potrebna profilaksa.
2. Otvorite paket s pojedinačnim dozama Clinpro White Varnish bijelog laka i izlijte sav sadržaj na okruglu vodilicu za doziranje, na stražnjoj strani ambalaže ili na jednu od naljepnica za vodilicu za doziranje koje se nalaze u kutiji.
3. VAŽNO: Koristite aplikatorsku četkicu kako biste temeljito izmiješali bijeli lak Clinpro White Varnish, s obzirom da se komponente svih natrij-fluorid lakova mogu razdvojiti tijekom skladištenja. Tijekom miješanja održavajte materijal ravnomjerno raspoređenim u unutarnjem krugu vodilice za doziranje.
4. Jedan ili dva zahvata četkom bijelog laka Clinpro White Varnish može biti dovoljno za jedan kvadrant, ako se koristi za rutinske primjene prilikom naknadnih posjeta. Za opsežnije tretmane pogledajte maksimalne preporučene količine u dolje navedenim preporukama za primjenu.
5. Koristite vodilicu za doziranje tako da nanosite materijal unutar gornje polovice kruga na dolje prema crti koja označava maksimalnu količinu.

Smjernice za maksimalnu primjenu:
Doziranje od 0,25 ml (nanosite materijal od vrha unutarnjega kruga do crte koja označava 0,25 ml)
* Koristiti samo kod tretmana pacijenata s primarnom denticijom.
* Koristiti za tretman svih pacijenata kod kojih je potrebno premazivanje ograničene površine zuba.

Doziranje od 0,40 ml (nanosite materijal od vrha unutarnjega kruga do crte koja označava 0,40 ml)
* Koristiti za tretiranje pacijenata s mješovitom denticijom kojima je potrebno ekstenzivno pokrivanje zubi.

NEMOJTE koristiti ovu količinu za tretman pacijenata koji imaju samo primarnu denticiju. Slijedite gore navedene smjernice.

Doziranje od 0,50 ml (nanosite materijal od vrha unutarnjega kruga do crte koja označava 0,50 ml)
* Koristiti za tretiranje pacijenata s trajnom denticijom kojima je potrebno ekstenzivno premazivanje zubi.

NEMOJTE koristiti ovu količinu za tretman pacijenata koji imaju samo primarnu denticiju. Slijedite gore navedene smjernice.

NAPOMENA: Ako se koristi cijela količina (0,50 ml), tada se bijeli lak Clinpro White Varnish ne mora dozirati na vodilicu za doziranje. Može se koristiti podloga za miješanje ili neka druga površina.
6. Bijeli lak Clinpro White Varnish stvrdnut će se na denticiji u prisustvu sline. Za najbolje rezultate potrebno je posušivanjem površine zuba ukloniti suvišnu slinu prije primjene laka. Kako bi se spriječilo prerano stvrdnjavanje laka na četkici, izbjegavajte nanošenje četkice aplikatora kroz nakupljenu slinu. Ravnomjerno nanesite bijeli lak Clinpro White Varnish u **tankom** sloju preko tretiranog(ih) područja. Za područja većih površina, nanosite bijeli lak Clinpro White Varnish horizontalnim potezima četkice preko više zubi.
7. Nakon primjene, uputite pacijenta neka zatvori usta kako bi se bijeli lak Clinpro White Varnish stvrdnuo. Nije preporučljivo ispiranje ili uporaba sisaljke odmah nakon primjene. Možete opaziti tanki premaz na zubima. Pacijent može pod jezikom osjetiti taj tanki premaz na tretiranom području.
8. Vrijeme tretmana za bijeli lak Clinpro White Varnish iznosi najmanje 4 sata, po mogućnosti preko noći.
9. Tijekom tretmana, uputite pacijenta neka izbjegava tvrdu i ljepljivu hranu, proizvode koji sadrže alkohol (napici, tekućine za ispiranje usta, itd.), vruće napitke, pranje zubi četkicom i uporabu zubnog konca.
10. Nakon tretmana pacijent može ukloniti bijeli lak Clinpro White Varnish četkicom za zube i zubnim koncem ili čekati da se premaz prirodno oguli (unutar 24 sata).

ČUVANJE I UPORABA
Ovaj proizvod namijenjen je za uporabu i skladištenje pri sobnoj temperaturi. Rok trajanja na sobnoj temperaturi je 24 mjeseca. Temperatura okruženja u kojoj se proizvod čuva koja je viša od 27°C/80°F ili niža od 10°C/50°F, može skratiti rok trajanja. Rok trajanja istaknut je na omotu proizvoda.

ODLAGANJE
Pogledajte Sigurnosno-tehnički list za materijal (dostupno na www.3MESPE.com ili u lokalnoj podružnici) za informacije o odlaganju.

PODACI ZA KUPCE
Nitko nije ovlašten davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

JAMSTVO
3M ESPE jamči da će ovaj proizvod biti bez pogrešaka u materijalu i proizvodnji. 3M ESPE NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA UKLJUČUJUĆI BILO KOJA JAMSTVA KOJA SE ODNOSE NA MOGUĆNOSTI PRODAJE ILI PRIMJERENOST ODREĐENOJ NAMJENI. Korisnik mora sam prosuditi je li proizvod primjeren određenoj namjeni. Ako se u jamstvenom roku na proizvodu utvrdi pogreška vaše isključivo pravo i jedina obveza tvrtke 3M ESPE, bit će popravka ili zamjena 3M ESPE proizvoda.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI
Osim u slučajevima gdje je to zakonom zabranjeno, 3M ESPE neće biti odgovoran ni za kakav izravan, neizravan, poseban, slučajan ili posljedičan gubitak ili štetu, prouzročenu ovim proizvodom, neovisno o pravnoj podlozi zahtjeva, uključujući jamstvo, ugovor, propust ili strogu odgovornost.

Holder: Clinres Farmacija d.o.o.
Srebrnjak 61, 10 000 Zagre

MAGYAR

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK
3M™ ESPE™ Clinpro™ fehér lakk fluoridtartalmú lakk, amely túlérzékeny fogak zománcának és dentinjének kezelésére szolgál. A Clinpro fehér lakk nedvesség és nyál hatására aktiválódik. Szétterül és rátapad a nedves fogakra. A Clinpro fehér lakk módosított gyanták alkoholos oldata. A termék édesítése xylitollal történt. A Clinpro fehér lakk kizárólag a 3M ESPE által gyártott innovatív trikalcium-foszfátot (TCP) tartalmaz.A kalcium- és a foszfátionok a nyál olyan természetes összetevői, amelyeket régóta az egészséges fogak fenntartásával hoznak összefüggésbe.

A menta ízesítésű termék 0,50 ml Clinpro fehér lakkot tartalmazó egységcsomagokban áll rendelkezésre. Minden 0,50 ml-es Clinpro fehér lakk 11,3 mg fluoridionnak megfelelő mennyiségű, 25 mg nátrium-fluoridot tartalmaz.

JAVALLATOK
Fluoridtartalmú bevonatként alkalmazva:
- Túlérzékeny fogak kezelésére
- Szabadon lévő dentin- és gyökérfelszín érzékenységének kezelésére

ELLENJAVALLATOK
Ulceratív gingivitis és stomatitis

ELŐVIGYÁZATOSSÁGI TUDNIVALÓK betegek számára
A készítmény emésztőrendszerbe jutásának korlátozása érdekében a beteg számára szükséges megfelelő dózisban alkalmazza. A Clinpro fehér lakk alkalmazása utáni 24 órában függessze fel a betegnél más, receptre kapható fluoridos készítmények (pl. gélek, öblögetők) alkalmazását. A fluoridot szedő gyermekeknél a kezelés után 2–3 napig fel kell függeszteni a pótlók adását.

ÓVINTÉZKEDÉSEK a fogorvosi személyzet számára
A 3M ESPE termék biztonsági adatlapjait letöltheti a www.3MESPE.com honlapról, illetve beszerezheti ahelyi képviseletnél.

VESZÉLYESSÉGI TUDNIVALÓK
A termék gyúlékony anyagként került forgalomba. Miután az anyag a foghoz kötődött, már nem számít gyúlékonynak.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Általános alkalmazási utasítások:
1. A kezelendő fogfelület(ek)nek legalább „fogmosás szintű" tisztaságúnak kell lennie. Előkészítés nem szükséges.
2. Nyissa ki az egységnyi csomag Clinpro fehér lakkot, majd vigye fel annak teljes tartalmát a fóliatasak hátoldalán lévő kerek adagolóra, illetve a dobozban lévő adagoló-matricák valamelyikére.
3. FONTOS: Az applikátor ecset segítségével alaposan keverje fel a Clinpro fehér lakkot, mivel a nátrium-fluorid lakkok komponensei tárolás alatt szétválhatnak. Keverés közben tartsa egyenlően elosztva az anyagot az adagolórész belső körének belsejében.
4. Egy vagy kétecsetnyi Clinpro fehér lakk elegendő lehet egy teljes kvadránsra a kontrollvizsgálatokon való rutin alkalmazáskor. Kiterjedtebb kezelések esetén olvassa el az alábbi alkalmazási ajánlásban foglalt maximális mennyiségeket.
5. Az adagoló segítségével vigye fel az anyagot úgy, hogy az anyag a kör felső része és a maximális mennyiséget jelző vonal között legyen.

Maximálisan alkalmazható adagokra vonatkozó irányelvek:
0,25 ml-es adag (a belső kör tetejétől a 0,25 ml-t jelző vonalig tartó anyagmennyiséget vigyen fel)
* Csak tejfogakkal rendelkező betegek kezelésére.
* Korlátozott mértékű fogfelszín fedését igénylő betegek kezelésére.

0,40 ml-es adag (a belső kör tetejétől a 0,40 ml-t jelző vonalig tartó anyagmennyiséget vigyen fel)
* Tej- és maradandó fogakkal rendelkező, kiterjedt fogfelszínfedést igénylő betegek kezelésére.

NE használja ezt a mennyiséget csak tejfogakkal bíró betegek kezelésénél. Kövesse a fenti irányelveket.

0,50 ml-es adag (a belső kör tetejétől a 0,50 ml-t jelző vonalig tartó anyagmennyiséget vigyen fel)
* Maradandó fogakkal bíró, kiterjedt fogfelszínfedést igénylő betegek kezelésére.

NE használja ezt a mennyiséget csak tejfogakkal bíró betegek kezelésénél. Kövesse a fenti irányelveket.

MEGJEGYZÉS: Ha a teljes mennyiség (0,50 ml) felhasználásra került, akkor nem kell a Clinpro fehér lakkot az adagolórészre tenni. Keverőlap vagy más felszín is használható.
6. A Clinpro fehér lakk nyál jelenlétében a foghoz kót. A legjobb eredmények érdekében a felesleges nyálmennyiséget a fogfelszín(ek) felitatásával alkalmazás előtt el kell távolítani. A lakk sörtéken történő idő előtti megkötésének elkerülése érdekében ne húzza át az applikátorecsetet az összegyűlt nyálon. A Clinpro fehér lakkot egyenletes, **vékony** rétegben kell a kezelt területre felvinni. Nagyobb felületek esetén vízszintes, több fogat lefedő söprő mozdulatokkal kell alkalmazni a Clinpro fehér lakkot.
7. A felvitelt követően kérje meg a beteget szájának bezárására, hogy a Clinpro fehér lakk megköthessen. A felvitel utáni azonnali öblítés és elszívás nem ajánlott. A fogakon vékony bevonatot fedezhet fel. A beteg érezheti a vékony bevonatot, ha a nyelvét a kezelt területhez dörzsöli.
8. A Clinpro fehér lakk kezelési időszaka legalább 4 óra, de lehetőleg egy egész éjszaka.
9. A kezelési időszak tartamára utasítsa a beteget, hogy kerülje a kemény és ragadós ételeket, az alkoholtartalmú termékeket (italok, szájvizek stb.), a forró italokat, a fogmosást és a fogselymezést.
10. A kezelési időszak letelte után a beteg fogmosással vagy fogselymezéssel eltávolíthatja a Clipro fehér lakkot, vagy várhat annak természetes (24 órán belüli) elkopásáig.

TÁROLÁS ÉS FELHASZNÁLÁS
A terméket szobahőmérsékleten kell tárolni és használni. A termék élettartama szobahőmérsékleten való tárolás esetén 24 hónap. A rendszeresen 27°C/80°F, magasabb, illetve a 10°C/50°F, alacsonyabb környezeti hőmérséklet csökkenthet a tárolhatósági időt. A lejárati idő a külső csomagoláson található.

HULLADÉKKEZELÉS
A megsemmisítésre vonatkozó információt lásd a hulladékkezelési adatlapon (beszerezhető a www.3MESPE.com honlapról vagy a helyi képviseletről).

VEVŐINFORMÁCIÓ
A jelen használati utasításon szereplő tényektől eltérő információt senki sem jogosult nyújtani.

GARANCIA
A 3M ESPE garanciát vállal arra, hogy ezen termék mentes minden anyag- és gyártási hibától. A 3M ESPE AZONBAN SEMMILYEN EGYÉB GARANCIÁT, IDEÉRTVE A BELEÉRTETT GARANCIÁT, NEM NYÚJT A FORGALMAZHATÓSÁGRA VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓAN. Használat előtt ezért a felhasználónak kell meggyőződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha ezen termék a garanciális idő alatt hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M ESPE kizárólagos kötelezettsége a 3M ESPE termék javítása, illetve cseréje.

A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA
A 3M ESPE nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes kárért vagy veszteségért, tekintet nélkül az alkalmazott elméletre, beleértve a jótállást, a szerződést, a hanyagságot, illetve a szigorúan vett felelősséget, kivéve, ha jogszabály írja elő.

POLSKI

INFORMACJE OGÓLNE
3M™ ESPE™ Clinpro™ White Varnish jest lakierem zawierającym fluor, przeznaczonym do aplikacji na powierzchnię szkliwa i zębiny w leczeniu nadwrażliwości zębów. Lakier Clinpro White Varnish aktywuje się w wyniku kontaktu z wilgocią i śliną. Lakier rozpływa się, a następnie przylega do wilgotnych zębów. Clinpro White Varnish jest alkoholowym roztworem modyfikowanych żywic. Produkt jest słodzony ksylitolem. Clinpro White Varnish zawiera innowacyjny składnik fosforan trójwapniowego (TCP), stosowany wyłącznie w produktach 3M ESPE. Jony wapniowe i fosforanowe, naturalne składniki śliny mają zasadnicze znaczenie dla utrzymania zdrowia zębów.

Lakier Clinpro White Varn

Toto množstvo NEPOUŽÍVAJTE na liečbu pacientov len s primárnou dentíciou. Dodržiavajte vyššie uvedené pokyny.

0,50ml dávka (materiál nanášajte od hornej časti vnútorného krúžku po rysku, ktorá označuje 0,50 ml)

* Na použitie pri liečbe pacientov s trvalou dentíciou, u ktorých je potrebné pokrytie rozsiahleho povrchu zuba.

Toto množstvo NEPOUŽÍVAJTE na liečbu pacientov len s primárnou dentíciou. Dodržiavajte vyššie uvedené pokyny.

POZNÁMKA: Ak používate plné množstvo (0,50 ml), biely lak Clinpro nie je potrebné vytláčať do dávkovacej vzorkovnice. Možno použiť miešaciu podložku alebo iný povrch.

6. Biely lak Clinpro príme na dentín za prítomnosti slín. Najlepšie výsledky sa dosiahnu tak, že pred aplikovaním sa z povrchu zuba odsajú prebytočné sliny. Aby sa zabránilo predčasnému zaschnutiu laku na štetinách, aplikačná kefka sa nesmie dostať do nahromadených slín. Biely lak Clinpro naneste na liečenú plochu v rovnomernej **tenkej** vrstve. Na väčšie liečené plochy nanášajte biely lak Clinpro tak, že vodorovnými pohybmi kefkou dôkladne nanesiete materiál na viac zubov.
7. Po aplikácii musí pacient zavrieť ústa, aby biely lak Clinpro stuhol. Výplach a odsávanie okamžite po aplikácii sa neodporúča. Na zuboch budete vidieť tenký náter. Keď si pacient jazykom prejde po liečenej ploche, môže cítiť tenký povlak.
8. Liečebná doba pre biely lak Clinpro je minimálne 4 hodiny, a najlepšie cez noc.
9. Informujte pacienta, že počas liečebnej doby sa musí vyhýbať tvrdým a lepkavým jedlám, produktom s obsahom alkoholu (nápojom, ústnym vodám, atď.), horúcim nápojom, cisteniu zubov zubnou kefkou a používaniu dentálnej nite.
10. Keď doba liečby skončí, pacient si môže biely lak Clinpro odstrániť kefkou a dentálnou nitou, alebo počkať, kým sa tento povlak prirodzene nezotrie (za 24 hodín).

USKLADNENIE A POUŽITIE

Tento produkt je určený na skladovanie a použitie pri izbovej teplote. Trvanlivosť pri skladovaní pri izbovej teplote je 24 mesiacov. Teploty okolia bežne vyššie než 27°C alebo nižšie než 10°C môžu znížiť dobu použiteľnosti. Dátum expirácie je uvedený na vonkajšom obale.

LIKVIDÁCIA

Informácie týkajúce sa likvidácie nájdete v karte bezpečnostných údajov materiálu (dostupné na stránkach www.3MESPE.com alebo vo vašej miestnej pobočke).

INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKOV

Žiadna osoba nie je oprávnená poskytovať akékoľvek informácie odlišné od informácií poskytovaných v tomto návode.

ZÁRUKA

Spoločnosť 3M ESPE zaručuje, že tento produkt bude bez chýb materiálu a výrobných chýb. SPOLOČNOSŤ 3M ESPE NEPOSKYTUJE ŽIADNE ĎALŠIE ZÁRUKY VRÁTANE AKÝCHKOĽVEK IMPLICITNÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. Používateľ je zodpovedný za určenie vhodnosti produktu na zamýšľané použitie. Ak sa počas záručnej lehoty objaví poškodenie produktu, vaše jediné nápravné opatrenie a jediná povinnosť spoločnosti 3M ESPE je oprava alebo výmena produktu spoločnosti 3M ESPE.

VYMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

Ak to zákon nezakazuje, spoločnosť 3M ESPE nebude zodpovedná za žiadne straty ani škody spôsobené týmto produktom, či už priame, nepriame, špeciálne, náhodné alebo následné, bez ohľadu na uplatňovanú teóriu, vrátane záruky, zmluvy, nedbanlivosti alebo presne vymedzenej zodpovednosti.

SLOVENŠČINA

SPLOŠNE INFORMACIJE

Bela glazura 3M™ ESPE™ Clinpro™ je glazura s fluoridi, namenjena za nanašanje na sklenino in dentin pri zdravljenju preobčutljivih zob. Belo glazuro Clinpro aktivirata vlaga in slina. Razširi se in se oprime vlažnih zob. Bela glazura Clinpro je na alkoholu temelječa raztopina spremenjenih smol. Izdelek je ošlajen s kislitolom. Bela glazura Clinpro vsebuje inovativen tri-kalcijev fosfat (TCP), ki je na voljo samo pri družbi 3M ESPE. Kalcijevi in fosfatni ioni so naravno prisotni v sline in so že dolgo časa povezani z vzdrževanjem zdravih zob.

Okus po meti je na voljo v enojnih zavitkih, ki vsebujejo po 0,50 ml bele glazure Clinpro. Vsakih 0,50 ml bele glazure Clinpro vsebuje 25 mg natrijevega fluorida, ki je enakovreden 11,3 mg fluoridovih ionov.

INDIKACIJE

Namenjeno za uporabo kot premaz s fluoridovimi ioni, ki:

* zdravi preobčutljive zobe
* zdravi izpostavljen dentin in občutljivost površine korenin

KONTRAINDIKACIJE

Ulcerozni gingivitis in stomatitis

VARNOSTNA OPOZORILA za bolnike

Za omejitev zaužite količine dolčice odmerek, ki ustreza posameznemu bolniku. Po nanašanju bele glazure Clinpro naj bolnik 24 ur ne uporablja drugih predpisanih pripravkov s fluoridi (geli, ustne vode). Otroci, ki jemljejo dodatek fluoridov, naj ga nehajo jemati za 2 do 3 dni po zdravljenju.

VARNOSTNA OPOZORILA za zobozdravstveno osebje

Informacije varnostnega lista 3M ESPE lahko poiščete na www.3MESPE.com ali pa se obrnite na svojo lokalno podružnico.

INFORMACIJE O NEVARNOSTI

Izdelek, ki je na voljo za prodajo, je gorljiv. Čim se material prilepi na zobe, ni več vnetljiv.

NAVODILA ZA UPORABO

Splošna navodila za uporabo:

1. Površine zob, ki jih boste premazali, naj bodo vsaj tako čiste, kot so po čiščenju z zobno ščetko. Profilaksa ni potrebna.
2. Odprite enojno pakiranje bele glazure Clinpro in iztisnite celotno vsebino v okroglo vodilo za nanašanje na zadnji strani vrečke ali na eno od nalepk za vodilo za nanašanje, ki so na voljo v škatli.
3. POMEMBNO: S ščetko za nanašanje dobro zmešajte belo glazuro Clinpro, ker se med hrambo sestavni deli vseh glazur iz natrijevega fluorida lahko ločijo. Med mešanjem pazite, da bo material enakomerno razporejen v notranjem obodu vodila za nanašanje.
4. En ali dva nanosa bele glazure Clinpro s ščetko bo morda dovolj za celoten kvadrant, če glazuro uporabljate za rutinsko nanašanje med kontrolnimi pregledi. Za bolj obsežne posege si poglejte predlagane največje količine v spodnjih priporočilih za nanašanje.
5. Uporabite vodilo za nanašanje, na katerem v zgornjo polovico kroga nanesite material do črte, ki označuje največjo količino.

Količinske smernice za nanašanje:

Odmerek 0,25 ml (material nanesite od vrha notranjega kroga do črte, ki označuje 0,25 ml)

* Za uporabo pri bolnikih z mlečnim zobovjem.
* Za uporabo pri bolnikih, ki potrebujejo omejeno prekrivanje površine zob.

Odmerek 0,40 ml (material nanesite od vrha notranjega kroga do črte, ki označuje 0,40 ml)

* Za uporabo pri bolnikih z mešanim zobovjem, ki potrebujejo obsežno prekrivanje površin zob.

Te količine NE uporabite pri bolnikih, ki imajo samo mlečne zobe. Upoštevajte zgornje smernice.

Odmerek 0,50 ml (material nanesite od vrha notranjega kroga do črte, ki označuje 0.50 ml)

* Za uporabo pri bolnikih s stalnim zobovjem, ki potrebujejo obsežno prekrivanje površin zob.

Te količine NE uporabite pri bolnikih, ki imajo samo mlečne zobe. Upoštevajte zgornje smernice.

OPOMBA: Če porabite celotno količino (0,50 ml), potem bele glazure Clinpro ni potrebno nanesti na vodilo za nanašanje. Uporabite lahko mešalno podlago ali drugo površino.

6. Bela glazura Clinpro se bo v prisotnosti sline spremenila v del zobovja. Za najboljše rezultate pred nanašanjem odstranite presežno slino in osušite površino(e) zob. Za preprečitev prehitrega strjevanja glazure na ščetki se izogibajte vlečenju ščetke skozi nabrano slino. Belo glazuro Clinpro enakomerno nanesite **tanko** plast preko mest(a) zdravljenja. Pri večjih površinah nanesite belo glazuro Clinpro v dolgih, vodoravnih potegih ščetke preko vel zob.
7. Po nanašanju naj pacient zapre usta, da se bo bela glazura Clinpro strdila. Splakovanje ali sesanje takoj po nanašanju ni priporočljivo. Na zobeh lahko opazite tenek premaz. Pacient lahko občuti tenek premaz z jezikom na površini zob.
8. Čas zdravljenja zob z belo glazuro Clinpro je najmanj 4 ure, najbolje čez vso noč.
9. V obdobju zdravljenja se naj pacient izogiba trdi in lepljivi hrani, izdelkom, ki vsebujejo alkohol (pijače, ustne vode ipd.), ščetkanju zob in nitkanju.
10. Po obdobju zdravljenja lahko pacient odstrani belo glazuro Clinpro s ščetko in nitkanjem ali počaka, da se prevleka obrabi (v roku 24 ur).

SHRANJEVANJE IN UPORABA

Ta izdelek je zasnovan za shranjevanje in uporabo pri sobni temperaturi. Življenjska doba proizvoda pri sobni temperaturi je 24 mesecev. Temperature okolja, ki presegajo 27°C/80°F, ali so nižje od 10°C/50°F, lahko skrajšajo rok uporabnosti izdelka. Rok uporabe je označen na zunanjem pakiranju.

ODLAGANJE

Podatke o načinu odstranjevanja med odpadke poiščite na varnostnem listu (na voljo na spletnem mestu www.3MESPE.com ali pri lokalni podružnici).

INFORMACIJE ZA KUPCE

Nobena oseba nima pooblastil za posredovanje kakršnih koli informacij, ki odstopajo od informacij v tem navodilih.

GARANCIJA

Podjetje 3M ESPE jamči, da izdelek nima napak v materialu in izdelavi. 3M ESPE NE DAJE NOBENIH DRUGIH JAMSTEV, VKLJUČNO Z NAKAZANIMI JAMSTVI, ALI JAMSTVA O PRIMERNOSTI ZA PRODAJO ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je izdelek primeren za uporabnikovo rabo. Če se izdelek pokvari v garancijskem obdobju, je vaša izključna pravica in edina obveznost družbe 3M ESPE popravilo ali zamenjava izdelka 3M ESPE.

OMEJITEV ODGOVORNOSTI

Če to ni prepovedano z zakonom, družba 3M ESPE ni odgovorna za kakršno koli izgubo ali škodo, do katere pride zaradi tega izdelka, ne glede na to, ali je posredna, neposredna, posebna, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago zahtevka, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali strogo odgovornostjo.

ČESKY

Všeobecné informace

3M™ ESPE™ Clinpro™ White Varnish je lak obsahující fluridové ionty pro aplikaci na sklovinu a dentin pro léčbu přecitlivělých zubů. Clinpro White Varnish je aktivován vlhkostí a slinou. Aplikuje se na vlhké zuby, ke kterým přilne. Clinpro White Varnish je alkoholový roztok modifikované pryskyřice. Produkt je oslazen Xylitolem. Clinpro White Varnish obsahuje inovativní trikalcium fosfátové přísady, vyráběné exkluzivně 3M ESPE. Vápníkové a fosfátové ionty jsou přirozené se vyskytující komponenty slin a jsou spojovány se zachováním zdravých zubů.

Balení na jedno použití, obsahující 0,5 ml Clinpro White Varnish ma mentolovou příchuť. Každý 0,5 ml Clinpro White Varnish obsahuje 25 mg fluridu sodného, což je ekvivalent 11,3 mg fluridových iontů.

Indikace

Pro použití jako fluridová vrstva, která:

* Léčí hypersenzitivitu zubů
* Léčí citlivost exponovaného dentinu a povrchu kořene

KONTRAINDIKACE

Ulcerózní gingivitis a stomatitida

UPOZORNĚNÍ pro pacienty

Aby se zabránilo požití, určete správnou dávku pro pacienta. Po dobu 24 hodin po aplikaci laku Clinpro White Varnish by pacient měl přestat používat další obvyklé fluórové přípravky (např. gely nebo ústní vody). Děti používající fluridové doplňky by jejich používání měly vynechat 2-3 dny po ošetření.

UPOZORNĚNÍ pro stomatology

3M ESPE bezpečnostní list materiálu (MSDS) můžete získat na adrese www.3MESPE.com nebo kontaktujte vaši místní pobočku.

INFORMACE O NEBEZPEČNÝCH MATERIÁLECH

Tento produkt, tak jak je prodáván, je hořlavý materiál. Od chvíle, kdy materiál adheruje na zub, není už hořlavý.

NÁVOD K POUŽITÍ

Všeobecné instrukce:

1. Zubní povrch (povrchy), které se budou ošetřovat, by měly být minimálně očištěny zubním kartáčkem. Profylaxe není nutná.
2. Otevřete balení na jedno použití Clinpro White Varnish a na aplikujte celý obsah na zadní pocch foliového obalu na kulatou dávkovací odměrku, nebo použijte samolepící dávkovací odměrku, dodávanou v balení.
3. UPOZORNĚNÍ: S pomocí aplikačního štětečku lak Clinpro White Varnish důkladně promíchejte, protože komponenty všech laků na bázi fluoridu sodného se při skladování mohou oddělit. Při míchání udržujte materiál rovnoměrně rozmístěný uvnitř vnitřního kroužku dávkovací odměrky.
4. Jeden nebo dva štětečky namočené v Clinpro White Varnish mohou být dostatečné množství pro celý kvadrant při běžné aplikaci během recallu. Maximální doporučená množství, použitelná pro rozsáhlejší terapii, jsou uvedena níže.
5. Při použití dávkovací odměrky materiál aplikujte v horní polovině kroužku nad čárou, která indikuje maximální množství.

Maximální dávkovací odměrka:

dávka 0,25 ml (nanášejte materiál z vrcholu vnitřního kroužku k linii, označující 0,25 ml)

* Používá se pro ošetření pacientů s dočasnou denticí.
* Použití u pacienta, který vyžaduje pouze omezené pokrytí zubního povrchu.

dávka 0,40 ml (nanášejte materiál z vrcholu vnitřního kroužku k linii, označující 0,40 ml)

* Použití u pacienta se smíšenou denticí, který vyžaduje rozsáhlé krytí povrchu zubů.

Toto množství NEPOUŽÍVEJTE pro ošetření pacientů, kteří mají pouze dočasné zuby. Dodržujte výše uvedené pokyny.

dávka 0,50 ml (nanášejte materiál z vrcholu vnitřního kroužku k linii, označující 0,50 ml)

* Použití u pacienta se stálou denticí, který vyžaduje rozsáhlé krytí povrchu zubů.

Toto množství NEPOUŽÍVEJTE pro ošetření pacientů, kteří mají pouze dočasné zuby. Dodržujte výše uvedené pokyny.

Poznámka: Jestliže používáte celé množství (0,50ml), nemusíte lak Clinpro White Varnish vymačkávat do odměrky. Můžete použít mísicí podložku nebo jiný povrch.

6. Clinpro White Varnish zthne na zubech v přítomnosti slin. Pro nejlepší výsledek by se měla přebytečná slina před aplikací odsát ze zubního povrchu. Aby jste zamezili předčasnému ztuhnutí laku na štětečku, vyvarujte se dotyku aplikačního štětečku s volnou slinou. Naneste Clinpro White Varnish v **tenké** vrtvě na ošetřované místo(a). Na větší plochy naneste Clinpro White Varnish delšími horizontálními tahy přes více zubů.
7. Po aplikaci požádejte pacienta, aby zavřel/a ústa, aby lak Clinpro White Varnish ztuhnul. Oplachování nebo odsávání okamžitě po aplikaci se nedoporučuje. Na zubech může být vidět jemný film. Pacient může cítit při dotyku jazykem na ošetřovaných zubech povlak.
8. Doba působení laku Clinpro White Varnish je minimálně 4 hodiny, nejraději přes noc.
9. Instruujte pacienta, aby se po tuto dobu vyhýbal tvrdým a lepkavým potravinám, produktům obsahujícím alkohol (nápoje, ústní vody, atd.), čištění zubů zubním kartáčkem nebo zubní nití.
10. Po zkončení léčebné doby může pacient odstranit Clinpro White Varnis zubním kartáčkem a zubní nití, nebo může vyčkat, dokud vrstva laku nezmizí sama (do 24 hodin).

SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ

Tento produkt je určen pro skladování a použití při pokojové teplotě. Trvanlivost při pokojové teplotě je 24 měsíců. Teplota okolního prostředí pohybující se pravidelně nad 27°C/80°F nebo pod 10°C/50°F může snížit životnost produktu. Na vnějším obalu je uvedeno datum exspirace.

Likvidace

Informace o likvidaci viz materiálový bezpečnostní list (k dispozici na www.3MESPE.com nebo u vašeho místního zastoupení).

INFORMACE PRO ZÁKAZNÍKA

Nikdo není oprávněn podávat žádné informace lišící od těch, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

ZÁRUKA

Společnost 3M ESPE zaručuje, že tento výrobek nemá žádné materiálové ani výrobní vady. SPOLEČNOST 3M ESPE NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY, VČETNĚ JAKÉKOLI IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI ČI VHODNOSTI KE KONKRÉTNÍMU ÚČELU. Uživatel je odpovědný za určení vhodnosti výrobku pro daný účon. Pokud se výrobek 3M ESPE prokáže vadným během záručního období, bude Vám firmou 3M ESPE vyměněn či opraven.

VYMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

Kromě případů stanovených zákonem nebude společnost 3M ESPE odpovědná za jakoukoli ztrátu či poškození způsobenou tímto výrobkem, ať již přímou, nepřímou, zvláštní, náhodnou či následnou, bez ohledu na doložené tvrzení, včetně záruky, smlouvy, nedbalosti či přímé odpovědnosti.

TÜRKÇE

GENEL BİLGİLER

3M™ ESPE™ Clinpro™ White Varnish, aşın duyarlı dişlerin tedavisinde dış minesi ve dentin üzerine uygulanan florür içerikli bir ciladır. Clinpro White Varnish nem ve tükürükle aktive olur. Nemli dişlere yayılır ve yapışır. Clinpro White Varnish modifiye edilmiş rezinlerin alkol bazlı bir çözeltisidir. Bu ürün ksilitol ile tatlandırılmıştır. Clinpro White Varnish, yalnızca 3M ESPE'de bulunan yenilikçi trikalsiyum fosfat (TCP) içerir. Kalsiyum ve fosfat iyonları tükürüğün içinde doğal olarak bulunan ,sağlığının korunmasına yardımcı bileşenlerdir.

0,50 ml Clinpro White Varnish içeren birim doz paketlerde, nane tadında kullanıma sunulmuştur. Her bir 0,50 ml Clinpro White Varnish, 11,3 mg florür iyonuna eşdeğer olan 25 mg sodyum florür içerir.

Endikasyonları

Florür içeren cila olarak aşağıda tanımlanan durumlarda kullanılır:

* Aşırı hassas dişlerde
* Açıktaki dentin ve kök yüzeyi hassasiyeti tedavisinde

KONTRENDİKASYONLAR

Ülseratif gingivit ve stomatit

Hastalara yönelik TEDBİR AMAÇLI BİLGİLER

Ürünün yutulmasını engellemek amacıyla, hasta için uygun dozu belirleyin. Clinpro White Varnish ürünün uygulanmasını takip eden 24 saat boyunca hastanın reçeteyle verilen başka florür preparatları almasına engel olun (örn. jeller, gargaralar). Florür desteği almakta olan çocuklar bu ürünü kullandıktan 2-3 gün sonrasına kadar florür desteği almamalıdır.

Dental Personel için Alınması Gereken Önlemler

3M ESPE Malzeme Güvenliği Bilgi Formu ile ilgili bilgi için www.3MESPE.com web sitesini ziyaret edebilir ya da yerel bayinizi arayabilirsiniz.

TEHLİKE BİLGİSİ

Bu madde tutuşabilir bir madde olarak satılır. Madde dişe yapıştıktan sonra, ürün artık tutuşabilir özellikte değildir.

KULLANIM TALİMATLARI

Genel uygulama talimatları:

1. Uygulama yapılacak diş yüzeyleri en azından "diş fırçasıyla" temizlenmiş olmalıdır. Profilaksiye gerek yoktur.
2. Clinpro White Varnish'in birim dozundaki paketi açın ve tüm içeriği folyo torbanın üzerindeki uygulama kılavuzunun arkasına ya da kutu içinde verilen uygulama kılavuz etiketlerinden birinin üzerine uygulayın.
3. ÖNEMLİ NOT: Clinpro White Varnish ürününü iyice karıştırmak için bir aplikatör fırça kullanın, çünkü sodyum florür bileşenleri, saklama sırasında birbirinden ayrışabilir. Karıştırma sırasında, materyalin uygulama rehberinin iç kısmında eşit olarak dağılmasını sağlayın.
4. Kontrol ziyaretlerinde rutin uygulama için kullanıldığında, tüm çeyrek çenenin tedavisinde bir ya da iki fırça dolusu Clinpro White Varnish yeterli olabilir. Daha geniş kapsamlı tedavilerde, aşağıda yer alan uygulamayla ilgili önerilen miktarlara bakın.
5. Uygulama kılavuzunu madeyi dairenin üst yarısından başlayarak maksimum miktarı gösteren çizgiden dairenin üst yarısına kadar uygulayarak kullanın.

Maksimum Uygulamayla İlgili Kılavuz Kurallar:

0,25 ml doz (materyali 0,25 ml çizgisini gösteren çizgiye kadar iç dairenin üst tarafından başlayarak uygulayın.)

* Yalnızca süt dentisyonu olan hastaların tedavisinde kullanılmak içindir.

* Sınırlı diş yüzey kaplaması yapılması gerektiren hastanın tedavisinde kullanılır.

0,40 ml doz (materyali 0,40 ml çizgisini gösteren çizgiye kadar iç dairenin üst tarafından başlayarak uygulayın)

* Geniş diş yüzey kaplama yapılması gerektiren ve karışık dentisyonu olan hastaların tedavisinde kullanılır.

Bu miktarı yalnızca süt dentisyonu olan hastaların tedavisinde KULLANMAYIN. Yukarıdaki adımları izleyin.

0,50 ml doz (materyali 0,50 ml çizgisini gösteren çizgiye kadar iç dairenin üst tarafından başlayarak uygulayın.)

* Geniş diş yüzey kaplama yapılması gerektiren ve kalıcı dentisyonu olan hastaların tedavisinde kullanılır.

Bu miktarı yalnızca süt dentisyonu olan hastaların tedavisinde KULLANMAYIN. Yukarıdaki adımları izleyin.

Not: Tüm doz kullanılacaksa (0,50 ml), o zaman Clinpro White Varnish'in doz uygulama kılavuzuna yerleştirilmesine gerek yoktur. Bir karıştırma kağıdı ya da başka bir yüzey kullanılabilir.

6. Clinpro White Varnish tükürüğün bulunduğu ortamda dişlerde sertleşecektir. En iyi sonuçları almak için,diş yüzeyleri kurutularak uygulama öncesinde aşırı miktardaki tükürük temizlenmelidir. Cilanın kılların üzerinde erkenden sertleşmesine mani olmak için, uygulama fırçasının tükürüğün gölendiği yerlere değmesine engel olun. Tedavi alanlarına Clinpro White Varnish'i eşit ve **ince** bir tabaka halinde uygulayın. Daha büyük yüzeylerde, çok sayıda dişin üzerinde ileri geri yatay fırça darbeleri yaparak Clinpro White Varnish'i uygulayın.
7. Uygulama sonrasında, Clinpro White Varnish'i yerleştirmek için hastaya ağzını kapalı tutmasını söyleyin. Uygulama sonrasında ağzın çalkalanması ya da emme işlemi yapılması önerilmez. Dişin üzerinde ince bir tabaka meydana geldiğini görebilirsiniz. Hasta diliyle tedavi edilen yeri ovuşturduğunda ince tabakayı hissedebilir.
8. Clinpro White Varnish ile ilgili tedavi süresi en az 4 saattir, tercihen gece kullanılmalıdır.
9. Tedavi süresi boyunca, hastaya sert ve yapışkan yiyecek, alkol içeren ürünler (içkiler, ağız gargaraları vb.), sıcak içecekler, diş fırçalama, ve diş ipiyle temizlikten uzak durması gerektiğini belirtin.
10. Tedavi süresini takiben, hasta dişlerini fırçalayarak ve diş ipiyle temizleyerek Clinpro White Varnish'i çıkartabilir ya da kaplamanın kendiliğinden çıkmasını bekleyebilir (24 saat içinde).

Saklama ve Kullanım

Bu ürün oda sıcaklığında saklanmak ve kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Oda sıcaklığında raf ömrü 24 aydır. Rutin olarak 27°C'nin üzerindeki ortam sıcaklıkları ya da 10°C'nin altındaki sıcaklıklar raf ömrünü kısaltabilir. Son kullanma tarihi için paketin üzerine bakın.

Atılması

Elden çıkarma bilgileri için Malzeme Güvenliği Bilgi Formuna (www.3MESPE.com adresinde veya yerel bayinizde mevcuttur) bakın.

Müşteri Bilgisi

Hiç kimsenin, bu talimat sayfasında verilen bilgilere uymayan herhangi bir bilgi sağlama yetkisi yoktur.

Garanti

3M ESPE, malzeme ve imalat bakımından bu üründe kusurların bulunmayacağını garanti eder. 3M ESPE ÜRÜNÜN BELİRLİ BİR AMACA YÖNELİK UYGUNLUĞU KONUSUNDA GARANTİ VERMEZ. Ürünün kullanıcı uygulamasına uygunluğunun belirlenmesinden kullanıcı sorumludur. Ürünün garanti süresi sırasında kusuru olduğu görülürse, sizin telafiniz ve 3M ESPE'nin yükümlülüğü, 3M ESPE ürününü tamir etmek veya değiştirmekten ibaret olacaktır.

Sınırlı Sorumluluk

Kanunda özel olarak belirtilmiş haller dışında 3M ESPE, zararın dolaysız, dolaylı, özel, rastgele veya alışılmış olmasına bakılmaksızın, garanti, sözleşme, dikkatsizlik veya kusursuz sorumluluk içeren kullanılan kuramsal gerekçeye bakılmaksızın işbu ürünün kullanımı sonucunda ortaya çıkan herhangi bir kayıp veya zarardan sorumlu olmayacaktır.

EESTI

ÜLDTEAVE

3M™ ESPE™ Clinpro™ valge lakk on fluoridi sisaldav lakk, mida kantakse emailile ja dentiinile ülitundlike hammaste raviks. Clinpro valge lakk on niiskuse ja sülje mõjul aktiveeruv. Lakki kantakse peale ja see kinnitub niisketele hammastele. Clinpro valge lakk on alkoholi baasil valmistatud modifitseeritud vaikude lahus. Toode on ksülitooliga magustatud. Clinpro valge lakk sisaldab uudset koostisainet trikaltsiumfosfaat (TCP), mida pakub analoogsetes toodetes vaid 3M ESPE. Kaltsium- ja fosfaatioonid on sülje loomulikud koostisosad, mida on juba pikka aega seostatud tervete hammaste säilimisega.

Toode on piparmündimaitseline ja saadaval üksikdoosides, üks doos sisaldab 0,50 ml Clinpro valget lakki. Iga 0,50 ml Clinpro valge laki doos sisaldab 25 mg naatriumfluoridi, mis on võrdne 11,3 mg fluoriidiooniga.

NÄIDUSTUSED

Kasutatakse fluoridi sisaldava kattekihina, mis:

* ravib ülitundlikke hambaid;
* ravib paljastunud dentiini ja juurepinna tundlikkust.

VASTUNÄIDUSTUSED

Haavandiline gingiviit ja stomatiit

OHUTUSNÕUDED patsientidele

Valige patsiendile sobiv aplitseeritav doos, et vältida allaneelamist. Paluge patsiendil 24 tunniks pärast Clinpro valge laki peale kandmist katkestada muude määratud fluoriidpreparaatide (nt geeli ja suuloputusvee) kasutamine. Fluoriidipreparaate saavad lapsed peaksid nende kasutamise katkestama 2 kuni 3 päevaks pärast ravi saamist.

OHUTUSTEAVE hambaravipersonalile

Külastage ettevõtte 3M ESPE materjali ohutuskaardil sisalduva teabe saamiseks veebilehte www.3MESPE.com või pöörduge kohaliku tütarettevõtte poole.

OHUTUSTEAVE

Toodet müüakse kergsüttiva ainena. Pärast seda, kui toode on hammastele kinnitunud, pole see enam kergsüttiv.

KASUTUSJUHEND

Üldine kasutusjuhend

1. Ravitav(ad) hambapind/hambapinnad peab/peavad olema vähemalt hambapesuphtad. Muu eeltöötlus ei ole vajalik.
2. Avage Clinpro valge laki üksikdoosi pakend ja pigistage kogu sisu ümmarguselе doseerimisalusele fooliumpakendi tagaküljel või karbis olevale doseerimiskleebisele.
3. TÄHTIS! Segage Clinpro valget lakki enne kasutamist põhjalikult aplikaatoriga, kuna kõigi naatriumfluoridlakide komponendid võivad säilitamise ajal lahuses ükteisest eralduda. Materjali segamise ajal pöörake hoida see ühtlaselt doseerimisaluse siseringi piirides.
4. Üks või kaks aplikaatoritäit Clinpro valget lakki võib olla piisav kogus ühe sektori jaoks, kui lakki kasutatakse tavapäraselt kordusvisiitidel. Ulatuslikuma ravi puhul vaadake allijärgnevaid maksimaalsete koguste soovitusi.
5. Kasutage doseerimisalust õige koguse määramiseks, aplitseerige materjali ringikese ülemisest poolest kuni jooneni, mis märgib maksimaalset kogust.

Maksimaalse doosi valiku juhtnöörid

0,25 ml doos (kandke aine sisemise ringi tipust kuni jooneni, mis näitab 0,25 ml)

* Kasutatakse piimahammaste puhul.

* Kasutatakse kõikide patsientide raviks, kellel on näidustatud piiratud hamba pinna katmine.

0,40 ml doos (kandke materjal sisemise ringi tipust kuni jooneni, mis näitab 0,40 ml)

* Kasutatakse patsientidel, kellel on nii jääv- kui ka piimahambad ja kellel on näidustatud ulatuslik hambapindade katmine.

ÄRGE kasutage seda kogust patsientidel, kellel on vaid piimahambad. Järgige eespool toodud juhtnõore.

0,50 ml doos (kandke materjal sisemise ringi tipust kuni jooneni, mis näitab 0,50 ml)

* Kasutatakse patsientidel, kellel on jäävhambad ja kellel on näidustatud ulatuslik hambapindade katmine.

ÄRGE kasutage seda kogust patsientidel, kellel on vaid piimahambad. Järgige eespool toodud juhtnõore.

MÄRKUS. Kui kasutate korraga ära kogu doosi (0,50 ml) Clinpro valget lakki, siis ei ole seda vaja enam doseerimisalusele aplitseerida. Materjali võib doseerida segamislehele või -alusele.

6. Clinpro valge laki kinnitumist ja kõvastumist ei takista sülje olemasolu hammastel. Parimate tulemuste saamiseks tuleb liigne sülg enne ravi eemaldada, hamba pinda kuivemaks tupsutades. Laki liiga kiire kõvastumise vältimiseks aplikaatoril vältige aplikaatori juhtimist läbi süljekogumite. Kandke Clinpro valge lakk ühtlaselt **õhukese** kihina ravipiirkonna peale/peadele. Suuremate pindade ravimisel kandke Clinpro valge lakk horisontaalsete pühkivate tõmmetega üle mitmete hammaste.
7. Pärast laki pealekandmist laske patsiendil suu sulgeda, et Clinpro valge lakk saaks kõvastuda. Loputamine või imuri kasutamine pärast laki pealekandmist ei ole soovitav. Võimalik, et hammastel on näha õhuke lakikiht. Patsient võib ravitud piirkonda keelega katsudes õhukest lakikihti tunda.
8. Clinpro valge laki ravitoime on minimaalselt 4 tundi, eelistatult üleöö.
9. Paluge patsiendil toimeaja jooksul vältida kõvu ja kleepuvaid toite, alkoholi sisaldavaid tooteid (alkoholsed joogid, suuloputusveed jms), kuumi jooke, hammaste harjamist ning hambaniidi kasutamist.
10. Pärast raviperioodi võib patsient eemaldada Clinpro valge laki hambapesu ja niidiga või oodata, kuni kiht iseenesest kaob (24 tunni jooksul).

SÄILITAMINE JA KASUTAMINE

Toodet tuleb säilitada ja kasutada toatemperatuuril. Toatemperatuuril säilitamisel on säilivusaeg 24 kuud. Toatemperatuur, mis on püsivalt kõrgem kui 27°C (80°F) või madalam kui 10°C (50°F), võib säilivusaega vähendada. Kõlblikkusaeg on märgitud välispakendile.

JÄÄTMETE HÄVITAMINE

Teavet jäätmete hävitamise kohta leiate materjali ohutuskaardilt (saadaval aadressil www.3MESPE.com või kohalikust esindusest).

KLIENDIINFO

Kellelgi ei ole volitusi anda teistsugust teavet kui see, mis on esitatud selles juhendis.

GARANTII

3M ESPE garanteerib, et sellel tootel ei ole materjali- ja tootmisvigasid. 3M ESPE EI ANNA ÜHTEGI TEIST GARANTIID, SEALHULGAS TURUSTATAVUSE VÕI KONKREETSEKS OTSTARBEKS SOBIVUSE MIS TAHES KAUDSET GARANTIID. Toote konkreetseks otstarbeks sobivuse kindlaksmääramise eest vastutab kasutaja. Kui see toode osutub garantiiperioodi jooksul defektseks, võite nõuda ettevõttelt 3M ESPE toote parandamist või asendamist, mis on garantiist tulenevalt ka ettevõtte 3M ESPE ainus kohustus.

PIIRATUD VASTUTUS

Välja arvatud seadusega keelatud juhud, ei vastuta 3M ESPE sellest tootest tuleneva otsese, kaudse, erilise, juhusliku või kaasuva mis tahes kahjumi või kahju eest, vaatamata põhjendustele (sealhulgas garantii, lepingu, hooletuse või absoluutse vastutusega seotud juhtudel).

LATVIEŠU

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

3M™ ESPE™ Clinpro™ baltā laka ir fluorīdu saturoša laka lietošanai uz emaljas un dentīna pārlieku jutīgu zobu ārstēšanai. Clinpro balto laku aktivizē mitrums un siekalas. Tā pārklāš mitrus zobus un tur arī pielips. Clinpro baltā laka ir modificētu sveķu šķīdums uz spirta bāzes. Produkts ir saldināts ar kslilotolu. Clinpro baltā laka satur novatorisku trikalcija fosfāta (tri calcium phosphate (TCP)) sastāvdaļu, ko ražo vienīgi 3M ESPE. Kalcija un fosfāta joni ir dabīgas siekalu sastāvdaļas, kas jau sen atzītas par tādām, kas saglabā zobu veselību.

Piparmētru aromatizētājs tiek piegādāts vienas devas iepakojumos ar 0,50 ml Clinpro baltās lakas. 0,50 ml Clinpro baltās lakas satur 25 mg nātrija fluorīda, kas atbilst 11,3 mg fluorīda jonu.

INDIKĀCIJAS

To lieto kā fluorīdu saturošu apvalku, lai:

* ārstētu pārlieku jutīgus zobus;
* ārstētu atsegta dentīna un sakņu virsmas jutīgumu.

KONTRINDIKĀCIJAS

Čulains gingvīts un stomatīts.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA pacientiem

Lai izvairītos no norīšanas, nosakiet pacientam atbilstošu devu. Citus ieteiktos fluorīdu saturošus preparātus (t.i., gelu, skalojamos līdzekļus) nedrīkst lietot 24 stundas pēc Clinpro baltās lakas uzklāšanas. Bērni, kas lieto fluorīdu piedevas, nedrīkst tās lietot 2–3 dienas pēc procedūras.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA zobārstniecības personālam

3M ESPE materiālu drošības datu lapu piedāvāto informāciju meklējiet vietnē www.3MESPE.com vai sazinieties ar vietējo pārstāvniecību.

INFORMĀCIJA PAR RISKIEM

Šis izstrādājums tiek tirgots kā uzliesmojošs materiāls. Kad materiāls ir pielipis zobiem, tas vairs nav uzliesmojošs.

NORĀDES LIETOŠANAI

Vispārēji norādīj